A V I S O

2023.6.26
Ina Higashi Shougakkou
GERAL

ENCOMENDA DO DVD DO CONCERTO MUSICAL

Agradecemos o comparecimento no concerto musical da escola. Com a coooperação de todos os pais, conseguimos realizar o melhor concerto musical.

Comunicamos que está sendo vendido o DVD do concerto, elaborado com coopoeração da Public Records.

① DVD > 3400 ienes cada
② Blue-ray > 4200 ienes cada

ENVELOPE > Preencher os dados necessários no envelope de encomenda distribuído anteriormente (vide-preenchimento no verso); colocar o dinheiro dentro do mesmo e enviar ao professor responsável.

PRAZO DE ENTREGA: 10/7 (2ª.feira)

音楽会ＤＶＤの注文について

校内音楽会にご来校いただき、ありがとうございました。保護者の皆様のご協力により、盛大な音楽会を行うことができました。感謝申し上げます。

さて、今年度もパブリックレコードさんの協力をうけ、音楽会のＤＶＤを製作・販売をいたします。

① ＤＶＤ　＞　３４００円
② ブルーレイ　＞　４２００円

封筒　＞　注文袋に必要事項を記入し、代金を入れて担任へご提出ください。

〆切　７月 10 日（月）

LEMBRE-SE:

▪. No caso de faltar na escola, telefonar sem falta, dizendo **「KYOU WA GAKKOU WO YASUMIMASU」**

. Não entrar ou estacionar o carro na rua em frente da entrada infantil, no momento de trazer ou buscar a criança. É **perigoso**, pois há muitas crianças nesta rua. Solicitamos que estacione o carro no estacionamento de visitantes.

お願いします

・学校を休むときには、電話でもよいので、必ず学校に「今日は学校を休みます」の連絡をください。

・お迎えの車は、児童の前の道路に絶対に入らないでください。道路には子どもがたくさんいるので危険です。車は来賓玄関の方に止めてください。

＜ポルトガル語＞

< FORMA DE PREENCHIMENTO >

ご注文袋

学校名・クラス・お名前と、ご希望の商品・数をご記入下さい。

NOME DA ESCOLA			学校
SÉRIE	年	CLASSE	組
お名前	NOME DA CRIANÇA		
商品名	TIPO DA MERCADORIA		
数	QTDE	金額	VALOR 円
商品名			
数		金額	円
商品名			
数		金額	円
合計金額 なるべくおつりのないようご用意ください。			VALOR TOTAL 円
VALOR DO ENVELOPE 円	おつり	TROCO	円

パブリック レコード株式会社

http://www.pbr.co.jp/

FAX 0265-85-4814 E-mail info@pbr.co.jp

〒399-4301 長野県上伊那郡宮田村6031-1

TEL 0265-85-2871